

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ (ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Εν Ἑλλάδι Δραχ. 10  
Εν Τουρκίᾳ 1/2 τουρκικῆς λίρας  
Εν τῇ ἄλλῃ ἀλλοδαπῇ 1/2 ἀγγλικῆς λίρας

Ἀρχεται ἀπὸ τῆς πρώτης ἐκείτου μηνός.

# ΑΓΩΝ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΠΕΜΠΤΗΝ

Πᾶσα αἰτήσις ἀφορῶσα εἰς τὸ φύλλον ἀπευθύνεται

Πρὸς τὸν κ. Ι. Λαμπροῖδην διηγήτορον  
Ὁδὸς Ἰπποκράτους 5

ἡ χειρόγραφά δὲν ἀποδίδονται

ΟΡΓΑΝΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΩΝ ΗΘΙΚΩΝ ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΘΝΟΥΣ

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Κύριον ἄρθρον (Ἡ σπουδαιότης τῶν ἐν Πειραιῷ κτιστῶν δεξαμενῶν) — Μακεδονία (τὸ ματαιωθὲν ῥέον μέγα κακούργημα τῶν Βουλγάρων ἐν Θεσσαλονίκῃ). — Ἡπειρος (δυσφορία τῶν κατοίκων κατὰ τοῦ Μητροπολίτου κ. Σωφρονίου). — Ἀγγέλματα καὶ θρύλοι. — Ἡ βιβλιοθήκη Μαρασῆ. — Ὀλυμπιακοὶ Ἀγῶνες. — Τὰ ἐν Ἑλλάδι. — Τελευταῖαι εἰδήσεις.

Ἐπιφυλλίς: (Λογοδοσία ἀντιπροτάσεως Σ. Λαμπροῦ).

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ τῇ 11 Ἰανουαρίου 1906

Εἰς τὴν αἰσίαν ὅπως δῆποτε πορεῖαν τῶν ἡμετέρων πραγμάτων κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας πρέπει νὰ καταλέξωμεν ὡς σπουδαιότατον γεγονός τὴν λύσιν τοῦ χρονίου, καίπερ καιριοτάτου, ζητήματος τῶν κτιστῶν δεξαμενῶν τοῦ Πειραιῶς.

Οὐδὲν δημόσιον ἔργον ἐν Ἑλλάδι, μὴ αὐτοῦ τοῦ σιδηροδρόμου Λαρίσης ἐξαιρουμένου, κέκτηται τοσαύτην ζωτικὴν σπουδαιότητα, οἰκονομικὴν ἅμα καὶ πολιτικὴν, ὅσην αἱ κτισταὶ δεξαμεναὶ τοῦ Πειραιῶς, τριβίαι δὲ πᾶς τῆς ἀληθείας τοὺς ὀφθαλμοὺς ἀναλογίζομενος, ὅτι χώρα ὀφείλουσα τὴν ὑπαρξίν της εἰς τὴν θαυμασίαν τοῦ ναυτικοῦ της ἀνάπτυξιν, χώρα ἐπιχειρῶμενη ὁλόκληρος ἐπὶ τῆς θαλάσσης, ἔχουσα παρὰ τὴν σμικρότητα τοῦ μεγέθους αὐτῆς μείζονα ἔκτασιν ἀκτῶν ἢ αὐτὴ ἡ Γαλιλία, ἀνάνοθεν ὑπὸ θαλάσσης εὐπρόσβλητος καὶ ἀπὸ τῆς θαλάσσης προωρισμένη νὰ ἀρτίστῃ τὴν θεμελίωσιν τῆς φυλετικῆς καὶ πολιτικῆς αὐτῆς αὐτοτελείας, ὅτι τοιαύτη οὕτω χώρα ἢ Ἑλλάς μετὰ ὀγδοηκονταετῆ περίπου ἡλικίαν βίον ἤτο ἡναγκασμένη κατ' ἔτος νὰ ἀποστέλλῃ τὰ τρία καὶ μόνον ὅρηκα της πρὸς καθαρισμὸν εἰς τὸ Λιθόρον ἢ τὸν Τάραντα, εἰς τὴν Τουλῶνα ἢ τὴν Μεδίτην.

Ἡ ἀπαισία δημοκρατία, ἡ κατ' ἐξοχὴν τὸν ἑλληνισμὸν λυμαινομένη περὶ τὰς λέξεις κατατρίβουμένη ἀφῆκε τὰ πάντα ἡμελημένα καὶ περιεφρόνησε καὶ αὐτῆς τῆς θείας Προνοίας τὰ ἀνεκτίμητα δῶρα. Ὀλίγων χωρῶν ἐν τῷ κόσμῳ εἶναι ἡ γεωγραφικὴ θέσις μᾶλλον τῆς Ἑλλάδος προνομιοῦχος, ἐν ᾧ δὲ ἡ φύσις κατεύθυνεν ἡμᾶς θυρωρὸς τῶν σπουδαιωτάτων διόδων τῆς Μεσογείου, αἵτινες εἶναι καὶ τῆς παγκοσμίου ἐμπορικῆς καὶ ναυτικῆς κινήσεως οἱ σημαντικώτατοι πυλώνες, ἡμεῖς, οἱ ἔλλεινοί, δὴλον ὅτι ἄρχοντες ἡμῶν δὲν ἠθέλησάν ποτε νὰ καταστήσωσιν τὴν πτωχήν, ἀλλ' εὐλογημένην Ἑλλάδα ἱκανὴν νὰ φιλοξενήσῃ ποτὲ τοὺς φίλους της ἐν ὥρᾳ ἀνάγκης, νὰ στεγασθῇ αὐτὴ ἡ ἰδία ἐν ὥρᾳ θυέλλης, οἷα πάντως θὰ ἐπισκίψῃ θάπτον ἢ βράδιον ἐν τῇ Μεσογείῳ, ἐν ᾗ αἰετοὶ ἐκρίθησαν αἱ τύχαι τῆς οἰκουμένης.

Ἐκτίσαμεν ὁρηκτὰ καὶ ἡτομαζόμεθα νὰ ναυπηγήσωμεν καὶ ἄλλα χωρὶς νὰ συλλογισθῶμεν, ὅτι μετὰ μίαν ναυμαχίαν καὶ κατὰ κράτος νικηφόρον ἀποδίδουσιν ἡμῶν ὅλα ἔχουσιν ἀνάγκην ἐπιδιορθώσεων, ὅπως συντηρηθῶσι μάχιμα καὶ ἱκανὰ νὰ ἐπαυλῶσιν τὸν ἀγῶνα, ὅτι οἱ ἐχθροὶ ἡμῶν ἐν ὥρᾳ αἰφνιδίας διαρρηξέως τῶν σχέσεων δὲν θὰ ἀνέμενον τὴν ἐκ Τάραντος ἐπιστροφὴν τῶν καθαριζομένων πολεμικῶν ἡμῶν πλοίων, ὅπως καὶ ἀρτίως τὴν πάλιν, ἂν ὑποτεθῇ, ὅτι ὁ Τάραντας καὶ τὸ Λιθόρον ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ δὲν θὰ ἀπρησχολῶντο, ὅπως ἐτοιμάσωσι τοὺς ἰταλικούς στόλους κατὰ χωρῶν τῆς Ἑλλάδος.

Παραπονούμεθα, ὅτι ἐγκατελείφθημεν παρὰ πάντων καὶ δὲν θέλομεν νὰ διαγνώσωμεν, ὅτι πρῶτον ἐγκατελείπομεν γυμνὴν καὶ ἀπροστάτευτον καὶ οἰκτρῶς ἄμαχον τὴν Ἑλλάδα ἡμεῖς αὐτοὶ οἱ Ἕλληνες, ἐν ᾧ ἤτο εὐκολώτατον εἰς ἡμᾶς καὶ ἄνευ δεκάδων συνταγμάτων καὶ ἄνευ ἑκατοντάδων τηλεβόλων καὶ χιλιῶν λογγῶν νὰ καταστῶμεν περιζήτητοι σύμμαχοι, ἂν ἡδυνάμεθα νὰ παράσχωμεν εἰς

τοὺς ἡμετέρους φίλους νεώρια κατάλληλα καὶ ἀρτίως ἐφωδιασμένους ναυστάθμους, τὰ σωτήρια ταῦτα καταφύγια, ἐν οἷς οἱ πολεμοῦντες στόλοι εὐρίσκουσι τὴν σωτηρίαν, ἥτις συμπίπτει συνηθέστατα νὰ εἶναι συγχρόνως καὶ νίκη καὶ δόξα.

Πόσον ἀναγκαῖα καὶ ἀνεκτιμήτως χρησίμος θὰ ἀπέβαιεν ἡ ἡμετέρα φιλία εἰς τοὺς δυνατοὺς τῆς γῆς, εὐκόλως εἶναι νὰ κατανοήσῃ τις βλέπων εἰς τὸν γεωγραφικὸν χάρτην καὶ ἀνασκοπῶν τὰς ἀναπορεύτους περιπετείας οἷας δῆποτε ναυτικῆς πάλης, εἴτε περιωρισμένης, εἴτε εὐρείας, εἴτε πάλης, ἥς ἀμέσως θὰ μετῴχον ἡ Ἑλλάς ὡς εἰς τῶν ἀγωνιζομένων, εἴτε πάλης γενικωτέρας περὶ τῶν καθολικῶν τυχῶν τῆς Εὐρώπης, αἵτινες, ἐπιτραπείτω νὰ ἐπαναλάβωμεν, μόνον ἐν τῇ Μεσογείῳ, καὶ μάλιστα ἐν τῇ ἀνατολικῇ αὐτῆς λεκάνῃ, θὰ κριθῶσιν.

Ἄλλ' οὐδ' εἶναι μόνον ἡ ἀποφῆς αὐτῆς ἡ καταδεικνύουσα τὴν μερίστην τῶν δεξαμενῶν Πειραιῶς χρησιμότητα.

Θεῖα εὐδοκία καὶ τῇ θαυμασίᾳ δραστηριότητι τῆς ἡμετέρας φυλῆς κατ' ἔτος πληθύνονται τὰ ὑπὸ τῆς κυανολεύκου σκεπόμενα μεγάλα ἐμπορικὰ πλοῖα. Αὐτὰ νῦν καὶ ἐκατοντάδες εἶναι ὑπὸ ξένην σημαίαν, μεγάλα πλοῖα τὰ διενεργούντα τὴν ἐμπορικὴν ἐκποικισμὸν τοῦ Εὐξείνου καὶ τῆς Μεσογείου τρέπονται ἐπὶ τὰ νεώρια τῆς ναυτικῆς Εὐρώπης, ἀν πρόκειται νὰ καθαρισθῶσιν ἡ καιρίας δεχθῶσιν ἐπισκευάς, ἐν ᾧ καὶ αἱ ἀνάγκαι τῆς πορείας των καὶ τῶν δαπανῶν ἡ ἐλάττωσις καὶ τῶν ἐπιδιορθώσεων τὸ πρόχειρον ὅλ' ἐπέβαλλον τὴν προτίμησιν τῶν δεξαμενῶν τῆς Ἑλλάδος. Οὕτω ἐτοιμὴ ποικιλοτρόπως πλουτοπαράγωγος ναυτικὴ πελατεία ξένων φεύγει τὴν Ἑλλάδα ὡς ἀξέστον ἡ βάρβαρον, χρήματα δὲ ἑλληνικὰ συντηροῦσι τοὺς ἐργατικούς πληθυσμούς ξένων νεωρίων.

Τὴν σπουδαιότητάν ταύτην ἔλλειψιν κέκληνται νὰ θεραπεύσωσιν αἱ δεξαμεναὶ τοῦ Πειραιῶς. Ἀλλὰ πολὺ μᾶλλον μερίστην διαβλέπομεν τὴν χρησιμότητα αὐτῶν ἀπὸ ἐθνικῆς ἀπόψεως, ἢν μείζονα θεωροῦμεν καὶ αὐτῆς τῆς ναυπηγήσεως ὁλοκληροῦ πολεμικοῦ στόλου.

Ἀπὸ τῆς ἡμέρας, καθ' ἣν ἐτοιμοὶ πηραδοθῶσιν εἰς δημοσίαν χρῆσιν αἱ δεξαμεναὶ αὗται, δυνάμεθα νὰ εἰπωμεν, ὅτι ἐτέθησαν τὰ θεμέλια τοῦ ἐθνικοῦ ἡμῶν στόλου καὶ σὺν αὐτοῖς τὰ θεμέλια τῶν ἐλπίδων, ὅτι αἱ ἑλληνικαὶ χώραι δὲν εἶναι ἀδύνατοι κινδυνεύουσαι νὰ καταστῶσι κτήμα τοῦ προστυχόντος ἀρπαγῆς, ὅτι ἡ Ἑλλάς ἐπανεῖρε τὸν δρόμον, δι' οὗ θὰ περισυλλέξῃ τῆς καταπεσούσης ὑπὸ τὰ πλήγματα τῶν σταυροφόρων ληστῶν καὶ τῶν ἀγρίων σσιφῶν τοῦ Ἰσλάμ αὐτοκρατορίας τὰ συντρίμματα, ὅπως λαμπρὸν καὶ πάλιν καὶ τιμημένον ἀνακτίσῃ τὸν ἱερόν της οἶκον.

## ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

Φρικῶδες σχέδιον τῶν Βουλγάρων ἀποκαλυπτόμενον. — Τί ἐμελέτων νὰ πράξωσιν. — Δεκαμνηστικὴ τῆς ἑλληνικῆς κοινότητος Θεσσαλονίκης. — Ἐγκαταστάσεις τραπέζιτικῶν κατὰ στημάτων ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ Μοναστηρίῳ ὑπὸ τῶν Ρωμούνων.

Ἐπιστέλλουσιν ἡμῖν ἐκ Θεσσαλονίκης ἀπὸ 31 Δεκεμβρίου 1905.

Ἀπὸ τῆς ἐσπέρας τῆς 29 τοῦ σήμερον λήγοντος ἡ ἑλληνικὴ κοινότης Θεσσαλονίκης εὐρίσκειται ἐν συγκινήσει καταπληξέως καὶ τρόμου καὶ σφοδρότατης ἀγανακτήσεως ἕκαστὸν κατὰ τῶν κυβερνήσεων τῆς χριστιανικῆς Εὐρώπης, ὅν ἡ πλειονότης ἐπισήμως καὶ ἀπροκαλύπτως ἀνέλαβε τὴν προστασίαν τῶν Βουλγάρων, λαοῦ ἀτιμάζοντος τὸν ἀνθρώπινον λόγον καὶ τὰς στοιχειώδεις ἀρχὰς τῆς ἡμετέρας. Εἶναι ἀδύνατον νοῦς ἀνθρώπινος νὰ φαντασθῇ, ὅτι δύνανται νὰ διαπράξωσι τοιοῦτον κακοῖργημα φοβερόν, ἀπάνθρωπον, ἀγρίον καὶ αὐτοὶ τῆς Ἀφρικῆς

οἱ ἀνθρωποφάγοι, οἷον ἐμελέτησαν καθ' ἑμῶν τῶν Ἑλλήνων τῆς Θεσσαλονίκης οἱ Βούλγαροι καὶ περ ἀναμφιβόλως μόνον ἡ θεία πρόνοια ἐματαιώσεν.

Ἰδοὺ δὲ τί ἐσκότουν νὰ διαπράξωσι τὰ τέκνα τοῦ Κρούμου τοῦ πάλαι καὶ πᾶς ἐματαιώθη.

Τὸ Μποσνιάκ Χάν (Βοσνιακὸν Πανδοχεῖον) κείμενον ἀπέναντι τῆς Ὀθωμανικῆς Τραπεζῆς, γωστή φωλεὰ τῶν κακούργων ὀπκῶν τοῦ κομιτάτου ἐκ τῆς πρὸ δύο ἐτῶν γενομένης ἀποπειρας κατὰ τῆς Τραπεζῆς τούτης, ἐκρηγνυμένη καὶ νῦν ὡς ὀρμητήριον καὶ στρατήγιον βδελυρωτάτης κακουργίας κατὰ τῶν Ἑλλήνων τῆς Θεσσαλονίκης. Τὴν ἐσπέραν τῆς παρελθούσης Πέμπτης 29 Δεκεμβρίου περὶ ὥραν 7 1/2 ἡ ἀστυνομία ἀγνοῶντος πόθεν μαθούσα τὸ πρῶτον εἰσῆλθεν εἰς τὸ κρησφύγετον τοῦ οὗ τῶν κακούργων καὶ ἀνεκάλυψε πλῆθος βομβῶν καὶ τινα ἔγγραφα. Τὰ ἔγγραφα ταῦτα μετεφράσθησαν αὐθαρῆ, ἀπεκάλυψαν δὲ ταῦτα.

Οἱ ἐν Σόφίᾳ εἶχον διατάξει τὰ ἐν Θεσσαλονίκῃ ὄργανά των νὰ ρίψωσι βόμβας ἐν προσδιωρισμένῃ ὥρᾳ ταυτοχρόνως καθ' ἅπασαν τὴν ἑλληνικὴν ἐκκλησίαν τῆς Θεσσαλονίκης κατὰ τὴν ἡμέραν τῶν Χριστουγέννων καὶ κατὰ τὴν θείαν λειτουργίαν, ὅπως οὕτω ἐξαφανίσωσι καὶ συντρίψωσι τὴν μητρόπολιν ταύτην τῆς ἑλληνικῆς Μακεδονίας. Τὴν ὥραν δὲ καὶ χριστιανικὴ ἐκλογὴ τῆς ἡμέρας ταύτης! Καθ' ἣν ἡμέραν ἐγεννήθη ὁ Σωτὴρ τοῦ κόσμου, ὁ εὐαγγελιστὴς τῆς οἰκουμένης τὴν μερίστην χαρὰν, ὁ κηρύξας τὸ ἀγαπᾶτε ἀλλήλους, οἱ Βούλγαροι ἐμελέτων νὰ στήσωσι τὴν ἀγάπην των ἐπὶ τῶν ἱερῶν τῶν οἰκῶν, ἐν οἷς λατρεύεται ὁ Σωτὴρ οὗτος, ἐπὶ τῶν πτωμάτων ἐκείνων, οἵτινες τὸν λατρεύουσιν.

Φαίνεται, ὅτι τὰ παρασκευάζοντα τὰς βόμβας ταύτας ἐργαστήρια δὲν προέβρισαν νὰ κατασκευάσωσι τὸν ἀπαιτούμενον ἀριθμὸν πρὸς ἀνάτινα-ξιν ὅλων ὁμῶς τῶν ἑλληνικῶν ἐκκλησιῶν καὶ διὰ τοῦτο ἐν τοῖς ἔγγραφοις εὐρέθη καὶ διαταγὴ τοῦ κομιτάτου ἐπιτάττουσα τὴν ἀναβολὴν τοῦ χριστιανικοῦ ἐκρηγνυμένου καὶ ὀρίζοντα τὴν ἐπιχειρήσιν αὐτοῦ τὴν 1ην τοῦ ἔτους κατὰ τὴν ὥραν καὶ πάλιν τῆς θείας λειτουργίας. Ἰσως ἦθελον διὰ τοῦτο οἱ Βούλγαροι νὰ προσφέρωσι κατάλληλον δῶρον τῆς 1ης τοῦ ἔτους εἰς τοὺς φιλοφρόνους Ἀγγέλους ἐπισκόπους καὶ τὸν εὐγενέστατον καὶ ἱμερόληπτον κύριον Μπάκουτσερ. Ἄλλ' ἐν τῷ μεταξὺ προέλαβεν ἡ ἀστυνομία καὶ οὕτω ὡς ἐκ θαύματος ἐσώθημεν.

Ἡ δημογεροντία τῆς Ἑλληνικῆς κοινότητος συνελθούσα ὑπὸ τὴν προεδρίαν τῆς Α. Π. τοῦ μητροπολίτου Θεσσαλονίκης ἀπεφάσισεν, ὡς μανθάνω νὰ μεταβῇ σύσσωμοι παρὰ τῷ Χιλιῇ πασσά καὶ τοῖς Προξένοις τῶν Μ. Δυνάμεων, ὅπως ζητήσῃ προστασίαν. Τὴν προστασίαν θὰ δώσωσιν οἱ κύριοι Προξένοι, γινώσκοντες ἅριστα. Τὴν προστασίαν οἱ Ἕλληνες πρέπει νὰ ἀναζητήσωμεν ἐν ἑμῖν αὐτοῖς! Ἄς περιορισθῶμεν μόνον νὰ διαμαρτυρηθῶμεν πρὸ τῶν λαῶν τῆς Εὐρώπης καθιστώντες γνωστὰ τὰ σχέδια τῶν Βουλγάρων καὶ πείθοντες τοὺς πάντας περὶ τῆς ἀνάγκης, εἰς ἣν περιήγαγον ἡμᾶς οἱ Βούλγαροι διὰ τὸν φρικαλεοτήτων, ὅς ἤσκησαν ἐναντίον ἡμῶν καὶ ἄς μελετώσιν, τῆς ἀνάγκης νὰ ἀμυνθῶμεν μέχρις ἐσχάτων κατὰ λαοῦ, ὅστις πρὸ οὐδεμιᾶς ὑποχωρεῖ ἀτιμία.

Μόνον ἀπὸ τῆς προστασίας ταύτης ἀναμεινόμεν οἱ Ἕλληνες τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν.

Ὅσον οὕτω φθάνουν οἱ ὑπάλληλοι τῶν ὑπὸ τῆς ρωμουνικῆς κυβερνήσεως ἰδρυθέντων τραπέζιτικῶν καταστημάτων Θεσσαλονίκης καὶ Μοναστηρίου. Ποῖαν ἀντίδρασιν τίχα μελετᾷ ἡ Τραπεζὴ τῆς Ἀνατολῆς νὰ ἀντιτάξῃ κατὰ τῆς ἐπιδρομῆς ταύτης καὶ ποῖαν εἶναι ἱκανὴ νὰ φέρῃ; Ἐγκαρδιωτικὸν σφόδρα θὰ ἦτο δι' ἡμᾶς. Κύριε Λαμπροῖδη, ἐν ἀπὸ τῶν στηλῶν τοῦ λαμπροῦ σὰς «Ἀγῶνος» εἰδεδετὲ ἡμῖν ὀλίγας περὶ τοῦτου ἐλπίδας.

Κράτερος

## ΗΠΕΙΡΟΣ

Τὰ παράπονα τῆς ἐπαρχίας Ἰωαννίνων κατὰ τοῦ Πατριαρχείου. — Ἐπείγουσα τῆς ἀντικαταστάσεως τοῦ μητροπολίτου Σωφρονίου ἀνάγκη.

Ἐπιστέλλουσιν ἡμῖν ἐξ Ἰωαννίνων.

Ἡ Α. Θ. Π. οἰκουμένης Πατριάρχης, κατὰ τὰς ἐφημερίδας Κ) πόλεως, ἠδύκρησε νὰ λάβῃ ὑπὸ σφραγὴν ἐπιφὴν ἀποσταλέναι Αὐτῷ ἀναφορὰν τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Κοινότητος Ἰωαννίνων, δι' ἣς οὗτοι ἐξαιτοῦνται τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ μητροπολίτου κ. Σωφρονίου λόγω ἀνεπαρκείας ἐνεκα ἐσχάτου γήρατος καὶ ὅτι μετὰ τὸς ἑορτὰς τῶν Χριστουγέννων καὶ Ν. ἔτους θὰ τεθῇ τὸ ζήτημα τοῦτο, τὸ

μὴ σπερούμενον σπουδαιότητος διὰ τὰ συμφέροντα τῆς Ἡπείρου ἐνώπιον τῆς Ἱ. Συνόδου. Ἐν τῷ μεταξὺ δὲ τούτῳ καὶ ἄλλαι ἀναφοραὶ πρὸς τὴν Α. Θ. Π. ἀπεστάλησαν ἐπὶ τῷ αὐτῷ σκοπῷ καὶ πρῶτον ἐσπευσαν οἱ ἱατροὶ τῆς πόλεως Ἰωαννίνων νὰ ἐκτενέωσι τὸν οἰκουμένικόν Πατριάρχην, ὡς πῶς ἀπαλλάξῃ τὸν Σεβασμιότατον κ. Σωφρόνιον βάρους δυσβάστακτου διὰ τὴν ἡλικίαν του, χρήζουσαν ἀνὰ πᾶσιν καὶ ἡσυχίας » μετὰ τούτους τὰ μέλη τῆς ἐπαρχιακῆς δημογεροντίας καὶ τὸ δικηγορικὸν σῶμα καὶ αἱ συνεχνίαι.

Διεδόθη μετ' ἐπιτάσεως, ὅτι ἡ Α. Σ. κατόπιν τῶν γεγονότων τούτων ἀναγνωρίσασα τὸ λογικὸν καὶ δικαίον τῶν σκέψεων τῶν αἰτούντων τὴν ἀντικατάστασιν του καὶ διαβλέπων ὅτι ὁ ἴδιος τὸ ἀδύνατον τῆς περαιτέρω ὑπ' αὐτοῦ ποιμαντορίας τοῦ χριστιανικοῦ πληρώματος Ἰωαννίνων, προτίθεται νὰ προλάβῃ τοὺς πόθους τῶν Ἡπειρωτῶν, ἀγαπῶντων μὲν καὶ σεβόντων τὸν Δεσπότην, ἀλλὰ καὶ τὴν πατριὰ των καὶ νὰ διευκολύνῃ τὸ ἔργον τοῦ οἰκουμένου Πατριάρχου καὶ τῆς Ἱ. Συνόδου παραιτούμενος οἰκιοθελῶς.

Σ. Ἀγῶνος Δὲν γνωρίζομεν, ἂν ἀληθεύῃ ἡ ὑπὸ τὸ ἀξιοπιστότατον ἡμῶν ἀνταποκριτοῦ μεταδιδόμενη εἰδήσις, ὅτι ἡ Ἱερὰ Σύνοδος Κωνσταντινουπόλεως ἀπεφάσισε τέλος πάντων νὰ σκεφθῇ περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ Σ. μητροπολίτου κ. Σωφρονίου. Ἄν ἀληθεύῃ θὰ χαρῶμεν τὰ μέγιστα, ὅτι ἠδύκρησεν ἔστω καὶ βριδύτατα τὸ Οἰκουμένικόν Πατριαρχεῖον νὰ εἰσακούσῃ τὰς εὐχὰς τῆς κεντρικωτάτης ἐπαρχίας τῆς Ἡπείρου, ἣν μετὰ πρωτοφανοῦς ἀστοργίας ἡ Μεγ. Ἐκκλησία παρέδωκεν εἰς τὰς τρεμουσὰς χεῖρας παλὺμπαῖδος γέροντος. Ἀγανακτοῦμεν κατὰ τῶν αὐθαδεῶν τῶν Ρωμούνων καὶ τῶν σκευωρῶν τῶν Ἰταλῶν. Ἀλλὰ καὶ τῶν Ρωμούνων καὶ τῶν Ἰταλῶν καὶ αὐτῶν τῶν διαβόλων ὁ ἐπικινδυνώτερος ἐχθρὸς κρύπτεται ἐν αὐτοῖς τοῖς κόλποις τοῦ Γένους. Ἄς ἐπιτραπῇ νὰ ἀναφωτισθῶμεν ἅπασι ἐπὶ: Τίς θὰ σώσῃ τὸ ἑλληνικὸν Γένος καθ' ἑαυτοῦ; Μείνεται ἐν Ἡπείρῳ ἡ θύελλα τῶν σκευωρῶν, τῶν ἐθνικῶν ὑπονομιῶν, τῶν σφετερισμῶν, τῶν καταδιώξεων καὶ εἰς τὴν θύελλαν ταύτην ἀσυγκλόνητοι μένουσιν οἱ ἱεράρχαι τῆς Συνόδου, ὅσοι τίς οἶδε ποῖοι δεσμοὶ συνδέουσιν αὐτοὺς μετὰ τοῦ Σ. Σωφρονίου. Τί μέλει αὐτοῖς, ἂν ἐπὶ μῆνας ὁλοκληρῶς ἀργεῖ τὸ μητροπολιτικὸν δικαστήριον Ἰωαννίνων, τί μέλει αὐτοῖς ἀν' ἐξερθερῶν τῆς ἐκείνης ἡ διοικήσεως τῆς Μητροπόλεως καὶ ἂν ἡ ἐστία αὐτῆς τῆς θερμάνσεως τῆς εὐσεβείας καὶ φιλογενεῖας τηρεῖται ἐσβεσμένη ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν ἀνδρός, ὃν ἡ ἡλικία κατέστησεν ἀνίκανον πρὸς τὴν διαχείρισιν τοῦ λειτουργήματος;

Τὸ πρῶτον ἐπείγει πρὸς λύσιν ταχίστην καὶ ἱκανοποίησιν τῶν νομιμωτάτων πῶθων τῆς ἐπαρχίας Ἰωαννίνων, πᾶσα δὲ ἀπώλεια χρόνου θίγει εἰς τὰ καίρια αὐτὴν τὴν ἀξιοπρέπειαν τοῦ Οἰκουμένου Πατριαρχείου.

Θὰ λυπηθῶμεν πολὺ, ἂν ἀναγκασθῶμεν νὰ ἐπανέλθωμεν εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο, ὅπερ πρὸ πολλοῦ ἐπρεπε νὰ εἶναι λελυμένον.

## ΑΓΓΕΛΜΑΤΑ ΚΑΙ ΘΥΓΑΛΟΙ

Προσώματα ἤρχισαν νὰ φέρωσι τοὺς ὁραίους καρπούς των οἱ θεσφοί, διὲρ ὧν ἐμύχτετο ἐν Κρήτῃ ὁ Βενιζέλος καὶ οἵτινες ἐκρηγνύθησαν ὑπὸ τὴν πίεσιν τῆς πατριωτικῆς ἐπαναστάσεως του, οἱ θεομοῖ τοῦ αἵματός των δημάρχων. Τὸ αἷμα εἶχε τὸ ἐκλογικὸν πεδίον ἐν Κρητῇ καὶ Γεωργίουπολει, αἷμα, διὲρ χεῖρες ἀδελφικαὶ ἔρυσαν, ὅσας δὲ μὴ ἦρκει τοῦτο, εἰς τὸν ἀγῶνα ἀνετίθησαν καὶ οἱ Ἰταλοὶ στρατιῶται. Τὸ ἐνδιαφέρον τῶν Ἰταλῶν ὑπὲρ τῆς Κρήτης κατέστη ἀπὸ τινος χρόνου ἀγωνιώδες, ὁραιοῦμεν δὲ καὶ τὴν πρόσθετον ταύτην εὐεργεσίαν εἰς τὸν ὁρατὸν διπλωματικὸν μάτην. Οὗτος ἕνεκα τῶν ὑψηλῶν διπλωματικῶν σχέσεων μετὰ τοῦ Μαγκούζου καὶ Φασιάτου καθόρθως νὰ καταστήσῃ τοὺς Ἰταλοὺς φίλους τοῦ κόμματός του, τοῦ ἐργαζομένου ὡς γνωστὸν ὑπὲρ τῆς ἐνώσεως, κατὰ τὴν ἐνῶπιον πρῆγμους Γεωργίου. Οὕτω ἀνυπομονοῦντες οἱ ἀδελφοὶ Ἰταλοὶ νὰ ἴδωσι μίαν ὥραν ταχίστην τὴν ἐνῶπιον τῆς Κρήτης πρὸς τὴν Ἑλλάδα ἐπιτέθησαν κατὰ τῶν ἐκλογέων, οἵτινες ἤθελον νὰ ἐκλέξωσι δημοφιλῶς φίλους τῆς ἀρμοστικῆς κυβερνήσεως, ἐρδόντας ἐνὰ Κρητῇ καὶ ἐτραυματίαν ἐνδεκά ἔτερος. Ἀλλ' οἱ Κρητῆς δὲν εἶναι συνηθισμένοι νὰ φονεύονται ἀτιμωρῆται καὶ ἐπιτεθέντες κατὰ τῶν Ἰταλῶν στρατιωτῶν ἐφόνευσαν ἕνα, τρεῖς δὲ ἡ τέσσαρες ἄλλαι ἐσθλῶς ἐκ βεβαίου θανάτου ἕνεκα τῆς παρεμβάσεως τῶν μετροπαιθεσίων. Ἀλλὰ τὸ πρῶτον ἔχει καὶ τὰ ἐπαικόλουθα. Ἡ ἰταλικὴ αὐθάδεια εἰς

ἰον· καταστὴν ζήτημα τῆς ἀδελ-  
 φείας Ἀπῶτος, ὅς ἡ ἰδιότης αὐτοῦ  
 καὶ προσδοκῶν καὶ μεγαλύνει ἡ μα-  
 τὴν τῆς Παύλου δόξατος, εὐφροδὶν ἰδὼν  
 ἡν δὸν τῆς ἰδιότητος αὐτοῦ. Τὴν  
 ἰδιότητα τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς  
 δὲ διακονίᾳ καὶ Στ. Σπρίτ βέλεις  
 συγγενὲς τῶν Ἑσπεριανῶν οὐκ ἔν-  
 ῃς τεχνικῆς μελέτῃ τοῦ ἔργου οὐ-  
 αντιστοίχως ἐξαρτῶνται τοῦ ἔργου ἡν  
 οὐδὲ θόου, ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Τρά-  
 πεζοποιίας διαφύγοντες κεφαλαιούχων  
 καὶ ὁλαγμένων ἀναλαμβάνει τὴν κα-  
 ῖον

\* \*

Σὺ δὲ μόνον, πρὸς τὴν στασιαστικὴν  
 τῆς γὰρα ἑλλείπει καὶ τὴν ἐνδοκί-  
 καὶ τοῦ δὲ πρὸ τῆς κωδικοποιήσεως με-  
 τὰς ἐκ τῶν πρώτων ἐποχῆς τῆς  
 πύλης, νομοσχέδιον περὶ ταυτονομί-  
 ας τῶν τοῦτο ἰδιότητος ἀρχαίων τῆς  
 ὅς ἀσπλῆ ἀνεξάρτητος, ἀντιθέτως  
 τῆς τῆς τῆς εἰς τὸ ὅλον τῆς Χω-

[illegible]

ἀ τούτων δὲν ἡνομήθη τὴν γῆν διδοῦσιν αὐτοῖς μισθόν, οὐ γὰρ ἔπαινον τῶν Οὐλομένων Ματρε φάτω. Ἀλλὰ πιστοποιεῖν ὅς, οἱ αὖ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἀπεφύγε-  
ν οὐκ ἴσθοντες τοὺς λαλοῦντας· Ἐάν τὸ φῶς τοῦτο θὰ περιε-  
τοῦ κ' ἔπαινον, θὰ προτείνοντο  
τόν μὲ τὸ σὺ ποσοῦν φέρον.  
θὰ βαρύνει τὰς κληρονομίας, καὶ  
αὐτὸς ἐν ζωῇ καὶ αὐτὴ θανάτου  
καὶ οἱ θὰ τὸν ἀφῇσαν τούτων  
ἐνταῦθα ἄποστολὴν ἐπὶν περὶοντα,  
ἐν ἡ θανάτου μέρους τῆς ἀμοχθῆ-  
στον καὶ τὸν ἐπὶ τὸν ταύτου τοῦ  
ν ἡ τῆς Ἐκκλησίας Ἀμύνης. Κατὰ  
τὸν Οὐλομένων τῆς Ἑλλάδος

γράφη το λαμπρόν σύστημα πολ-  
υώτῳ Ἑλλάδι κοινοιγμένων, καθ' ἃ

[illegible]

This image shows a blank, aged, light brown page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a textured, slightly mottled appearance with some creases and discoloration, characteristic of old paper. The right edge of the page shows the binding of the book.

φορολογούνται αί προίκες χάριν της συντηρήσεως εκκλησιών και σχολείων και φορολογούνται εκουσίως, διότι ούδεις υπάρχει νόμος καταναγκαστικός.

**ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ** των αρχαιοευνών του μικρασιατικού Συλλόγου «Ανατολής» τη παρελθούσα Κυριακή εξέλεξαν πρόεδρος ο κ. Μαζ. Εδαγγελής καθ. εν τῷ Ἐθν. Πανεπιστημίῳ της ιστορίας της Φιλοσοφίας, αντιπρόεδρος ο κ. Κλεάνθης Χουρμούζης, καθηγητής και Ἐπαμ. Κυριακίδης, ἐμπειρίας τοῦ φωτισμοῦ της πόλεως Ἀθηνῶν γεν. Γραμματεὺς ο κ. Κωνστ. Δαμέρας καὶ εἰδικὸι γραμματεῖς οἱ κ. Θεολόγος Παρασκευαΐδης καὶ Κωνστ. Ρωμανὸς θεολόγος ταμίας ο κ. Ἀθ. Δελιγιάννης Ἐφορος της Βιβλιοθήκης ο κ. Ἐμμ. Πολυζωΐδης σύμβουλοι οἱ κ. κ. Ἀντ. Κώδωνος καὶ ὁ κ. Ἰωάννης Κολοκοτρώνης, δικηγόρος, Ἀνδ. Π. Σακελλιάδης ἐμπορος μαρμάρων, Κωνστ. Ψάχος, καθ. της ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς ἐν τῷ Ὁδῶν.

**ΤΗΝ** παρελθούσαν Κυριακήν ἡ Α. Β. Υ. δ. πρίγκιψ Γεώργιος της Ελλάδος ἡδύκνησε νὰ δεχθῇ εἰς μακρὰν ἀκρόασιν τὸν συντάκτην τοῦ «Ἀγῶνος» κ. Γ. Λαμπριδῆν.

**ΤΗΝ** παρελθούσαν ἑβδομάδα ἐξεδόθη ἐν Ἀθήναις γαλλιστὶ ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Στεῖτ, καθηγητοῦ τοῦ ἑθνικοῦ Πανεπιστημίου, ὑπόμνημα περὶ τοῦ ζητήματος ἐν τῷ Ῥωμουνίᾳ ἑλληνικῶν κοινοτήτων. Μεταξὺ τῶν ἐκδόσεων, ὅς ἡ Ῥωμουνία ἀσχετὴ κατὰ τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὸν γελοῖον σκοπὸν νὰ ἀναγκάσῃ ταύτην εἰς τὴν ἀπάρνησιν τῶν Βλαχοφόνων Ἑλλήνων, εἰς τὴν ἐγκατάλειπν αὐτῶν εἰς τὰς σκηνωρίας καὶ τὰς ἄλλας πλεκτάνας της ρωμουνικῆς προπαγάνδας, εἶναι καὶ ἡ ἀπειλὴ, διὰ τὴν ὅσον ἐν τῷ προτοκόλλῳ της 19 Δεκεμβρίου 1900 συνυπολογισθεὶς ὁριστικῶς ὑπὸ της Ῥωμουνίας ἀναγνώριση τῶν ἐν αὐτῇ λειτουργούντων ἑλληνικῶν κοινοτήτων. Τὴν ἀπειλὴν ταύτην ἐκτελεῖ ἤδη ἡ Ῥωμουνία καὶ ἐπὶ διαφόροις προφάσεσι κλείει τὰ ἐξασκήματα τῶν ἑλληνικῶν κοινοτήτων, τὰ σχολεῖα καὶ τὰς ἐκκλησίας. Ἡ σοφὴ μελέτη τοῦ κ. Γ. Στεῖτ τοῦτο ἀκριβὲς ἐμφανέστατα ἀποδεικνύει, διὰ μὴ ἀναγνωρίζουσα νῦν τὰς ἑλληνικὰς κοινότητας ἡ Ῥωμουνία παραβιάζει ῥητὴν συμφωνίαν καὶ ἀθετεῖ στοιχειώδεις κανόνας τοῦ διεθνὸς λεγομένου δικαίου. Ὁ ἄγῶν νομίζει καὶ θηκὸν του νὰ συγχωρῇ θερμοτάτα τῷ κ. καθηγητῇ, διὰ τοσοῦτον ἐπικαίρως ἔθηκε τὸ ἐπιστημονικὸν του φῶτα εἰς τὴν ὑπηρεσίαν της πατρίδος.

**Ἡ ἐξέδοθη** ὁ 21ος τόμος (ἔτος 21ον) τοῦ **ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ** **ΣΚΟΚΟΥ** τοῦ 1906

ἀσχηκτικῶς πλουσιώτερος καὶ καλλιτεχνικώτερος τῶν προηγουμένων. Ἀποστέλλεται εἰς πάντα ἐμβάζοντα τὸ ἐκ φρ. 5 ἰσότητι πρὸς τὸν ἐκδότην, πρὸς τὸν ὅποιον δέον νὰ ἀπευθύνωνται καὶ οἱ κ. κ. βιβλιοπώλαι.

**ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΜΠΕΔΟΚΛΕΟΥΣ**  
ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ Τῷ 1886.—ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΘΕΙΣΑ Τῷ 1905  
**ΕΤΕΡΟΡΡΥΘΜΟΣ ΜΕΤΟΧΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ**  
Κεφάλαιον καταβεβλημένον: **2,000,000** δρ  
**ΑΘΗΝΑΙ — ΣΟΦΟΚΛΕΙΟΝ**

Τμήμα Τραπεζικόν, Συναλλάγμα.—Ἐκδύσει ἐπιταγῶν, τοῖς πιστωτικαῖς ἐπιστολαῖς.—Ἐισπράξεις.—Ἰδανεία ἐπὶ ἐνεχυρῶν Χρεωγράφων.—Προεφορλῆσεις.—Καταθέσεις.—Φύλαξις τίτλων καὶ τιμηλῶν.

Τμήμα Ταμεινερῶν. Ταμεινερῶν 4 οἷο.—Μηνιαία καταθέσεις ἀνατοκιστικαί.—Μηνιαία δόσεις πρὸς ἀγορὰν λαχειοφόρων Ἑθνικῆς Τραπεζῆς της Ἑλλάδος.

## ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ — ΕΤΟΣ ΕΔ'.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ Β' ΕΞΑΜΗΝΙΑΣ 1905

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

| ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ                                                           |                                                                                   | Κατάστασις τῆς 31 Δεκεμβρίου 1905 |                    |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| Ταμείον                                                               | εἰς μετὰλλικόν                                                                    | Κεντρ. Καταστήμ. Δρ. 1,294,325.09 | 2,097,585.68       |
|                                                                       | » τραπεζικὰ γραμμάτια Ἰονικῆς Τραπεζῆς                                            | » 803,260.59                      | 168,155.—          |
| Ἐξωτερικοὶ λογαριασμοὶ                                                | » κερατικά γραμμάτια διδραχμὰ καὶ μονοδραχμὰ                                      | » 943,092.—                       | 25,942,658.87      |
|                                                                       | » Ἀντίτιμον μετὰλλικοῦ Τραπ. εἰς τὸ ἔξωτερον                                      | » 14,479,644.13                   | 67,778,575.42      |
| Δάνειον πρὸς τὴν Ἑλλ. Κυβέρν.                                         | Προτὸν ἐκδοθέντος Ἑθνικοῦ δανείου εἰς χρυσόν Ἑλ. ληνικὸν Σιδηροδρόμῳ 4 % τοῦ 1902 | » 10,500,000.—                    | 10,500,000.—       |
|                                                                       | » Εἰς χρυσόν                                                                      | » 23,768,607.75                   | 52,675,107.75      |
| Ἐντοκα γραμμάτια Ἑλληνικοῦ Δημοσίου εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια           | » τραπεζ. γραμμ.                                                                  | » 28,906,500.—                    | 505,000.—          |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 11,724,188.94                   | 23,365,567.66      |
| Συναλλάγματα καὶ γραμμάτια χαρτοφυλακίου                              | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 11,341,378.72                   | 2,636,680.75       |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 401,257.08                      | 5,613,751.81       |
| Καθυστερήσεις προεφορλῆσεων                                           | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 2,235,423.67                    | 6,931,592.37       |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 4,562,062.70                    | 2,563,796.38       |
| Ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ ἐπ' ἐνεχυρῶν χρηματογράφων                       | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 1,051,689.14                    | 5,506,918.77       |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 6,295,845.10                    | 25,478,974.60      |
| Δάνεια ἐπ' ἐνεχυρῶν χρηματογράφων                                     | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 635,747.27                      | 675,483.—          |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 2,834,212.80                    | 25,820,775.57      |
| Ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ ἐπὶ ὑποθήκῃ                                      | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 2,672,705.97                    | 43,221,710.97      |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 14,074,683.85                   | 461,695.56         |
| Δάνεια χρυσολυτικὰ ἐπὶ ὑποθήκῃ                                        | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 11,404,288.75                   | 10,000,325.85      |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 306,192.86                      | 4,164,552.28       |
| Καθυστερήσεις δανείων χρυσολυτικῶν ἐπὶ ὑποθήκῃ                        | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 369,290.14                      | 785,407.05         |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 8,593,858.94                    | 4,159,445.70       |
| Δάνεια ἀπλὰ ἐπὶ ὑποθήκῃ                                               | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 16,224,572.49                   | 1,500,000.—        |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 1,002,344.14                    | 1,829,400.—        |
| Δάνεια ἐν Ἀρτῇ ἐπ' ἐγγυήσει τοῦ Κράτους                               | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 16,221,450.21                   | 1,154,007.37       |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 27,000,260.76                   | 4,163,569.65       |
| Καθυστερήσεις δανείων πρὸς δῆμους, νομικὰ πρόσωπα                     | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 87,298.92                       | 4,150,703.91       |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 74,396.64                       | 2,592,533.84       |
| Χορηγήσεις εἰς γεωργικὴν ἐκμετάλλευσιν                                | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 1,493,276.50                    | 1,591,264.45       |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 8,507,049.35                    | 7,596.35           |
| Καθυστερήσεις χορηγήσεων εἰς γεωργ. ἐκμετάλλευσιν                     | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 311,492.43                      | 2,217,958.55       |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 3,853,059.88                    | 2,240,102.52       |
| Καθυστερήσεις ἐν γραμματίῳ Προνομ. Τραπεζῆς Ἡπειροθεσσαλίας           | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 4,164,552.28                    | 1,576,960.—        |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 785,407.05                      | 1,120,000.—        |
| Μετογαί εἰς ἐγγυήσεις ἐταιρείας                                       | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 4,159,445.70                    | 400,000.—          |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 1,500,000.—                     | 93,784.03          |
| Συμμετογαί εἰς Τράπεζαν Κρήτης                                        | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 1,829,400.—                     | Δρ. 360,514,674.84 |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 1,154,007.37                    |                    |
| Ὁμολογιαὶ λαχειοφόρου δανείου Τραπεζῆς 2 1/2 % εἰς τρ. γραμμάτια      | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 4,163,569.65                    |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 4,150,703.91                    |                    |
| Καταστήματα Τραπεζῆς                                                  | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 239,900.53                      |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 2,352,633.31                    |                    |
| Κτήματα ἐξ ἀναγκαστ. ἐκποιήσεων κατακυρωθέντα εἰς τὴν Τράπεζαν        | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 1,271,993.10                    |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 319,271.35                      |                    |
| Ἀπαίτησεις ἐπισφαλεῖς                                                 | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 319,271.35                      |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 319,271.35                      |                    |
| Ἑξόδα δικαστικά                                                       | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 319,271.35                      |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 319,271.35                      |                    |
| Ἑξόδα δικαστικά                                                       | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 319,271.35                      |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 319,271.35                      |                    |
| Λογαριασμοὶ τρίτων ἐν τῷ ἔξωτερι                                      | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 319,271.35                      |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 319,271.35                      |                    |
| Ἑξόδα ἐξαγορᾶς συμμετοχῆς Κυβερνήσεως εἰς κέρδη ἐκ τραπεζ. γραμματίων | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 319,271.35                      |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 319,271.35                      |                    |
| Ἑξόδα προνομίου Προνομ. Τραπεζῆς Ἡπειροθεσσαλίας                      | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 319,271.35                      |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 319,271.35                      |                    |
| Προμήθεια τροφῆς λαχειοφόρου δανείου εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια          | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 319,271.35                      |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 319,271.35                      |                    |
| Ἑκκρεμῆς δόσοληψία Κεντρικοῦ Καταστήματος μετὰ τῶν ὑποκαταστημάτων    | » ὑποκαταστημάτων                                                                 | » 319,271.35                      |                    |
|                                                                       | » Κεντρ. Καταστήμ.                                                                | » 319,271.35                      |                    |

### X.

### Κέρδη καὶ Ζημίαι Β' ἑξαμηνίας 1905.

### Π.

|                                                                 |                    |                |                  |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|----------------|------------------|
| Εἰς ἔξοδα διαχειρίσεως                                          | » Κεντρ. Καταστήμ. | Δρ. 388,248.96 | 715,867.14       |
|                                                                 | » ὑποκαταστημάτων  | » 327,618.18   | 62,301.96        |
| Ἑξόδα ἐγκαταστάσεως, ἰδίως ἀποδόσεις ὀλίκοις τραπεζ. γραμματίων | » Κεντρ. Καταστήμ. | » 62,301.96    | 21,907.16        |
|                                                                 | » ὑποκαταστημάτων  | » 327,618.18   | 319,190.80       |
| Ἑξόδα ἐγκαταστάσεως, ἰδίως ἀποδόσεις ὀλίκοις τραπεζ. γραμματίων | » Κεντρ. Καταστήμ. | » 62,301.96    | 53,211.38        |
|                                                                 | » ὑποκαταστημάτων  | » 327,618.18   | 81,593.90        |
| Ἑξόδα ἐγκαταστάσεως, ἰδίως ἀποδόσεις ὀλίκοις τραπεζ. γραμματίων | » Κεντρ. Καταστήμ. | » 62,301.96    | 1,604,206.17     |
|                                                                 | » ὑποκαταστημάτων  | » 327,618.18   | 1,129,278.—      |
| Ἑξόδα ἐγκαταστάσεως, ἰδίως ἀποδόσεις ὀλίκοις τραπεζ. γραμματίων | » Κεντρ. Καταστήμ. | » 62,301.96    | 402,910.—        |
|                                                                 | » ὑποκαταστημάτων  | » 327,618.18   | 94,682.73        |
| Ἑξόδα ἐγκαταστάσεως, ἰδίως ἀποδόσεις ὀλίκοις τραπεζ. γραμματίων | » Κεντρ. Καταστήμ. | » 62,301.96    | 300,000.—        |
|                                                                 | » ὑποκαταστημάτων  | » 327,618.18   | 71,680.—         |
| Ἑξόδα ἐγκαταστάσεως, ἰδίως ἀποδόσεις ὀλίκοις τραπεζ. γραμματίων | » Κεντρ. Καταστήμ. | » 62,301.96    | 80,000.—         |
|                                                                 | » ὑποκαταστημάτων  | » 327,618.18   | 50,000.—         |
| Ἑξόδα ἐγκαταστάσεως, ἰδίως ἀποδόσεις ὀλίκοις τραπεζ. γραμματίων | » Κεντρ. Καταστήμ. | » 62,301.96    | 81,349.80        |
|                                                                 | » ὑποκαταστημάτων  | » 327,618.18   | 1,965,336.25     |
| Ἑξόδα ἐγκαταστάσεως, ἰδίως ἀποδόσεις ὀλίκοις τραπεζ. γραμματίων | » Κεντρ. Καταστήμ. | » 62,301.96    | Δρ. 7,033,515.29 |
|                                                                 | » ὑποκαταστημάτων  | » 327,618.18   |                  |

Διανομὴ τῶν καθαρῶν κερδῶν Β' ἑξαμηνίας 1905 ἐπὶ δραχμῶν 1,927,346.65 ὡς ἄνωτέρω.

|                                                                                            |                 |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|
| Εἰς τακτικὸν μέρισμα πρὸς 3 1/2 % τὰς 31 κεφαλαίου δραχμῶν 20,000,000                      | Δραχ. 700,000.— | Ὁμῶς Δραχ. 1,865,979.35 |
| » πρόσθετον                                                                                | » 1,165,979.35  | 61,367.30               |
| » ἀμειβὴν τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος 5 % κατὰ τὸ ἔρθρον 42 τοῦ Καταστατικοῦ | Δραχ. 55,979.35 | Δραχ. 1,865,979.35      |
| » ἀμειβὴν τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος 5 % κατὰ τὸ ἔρθρον 42 τοῦ Καταστατικοῦ | Δραχ. 10,000.—  | 65,979.35               |

Τὸ Μέρισμα καθαρὸν, ἥτοι ἐλευθέρου φόρου καὶ χρηστήμου, πρὸς Δρ. 30.— ἐπ' ἐκάστης μετοχῆς. Ἐν Ἀθήναις κατὰ τὴν Κεν. Καταστ. ἐν Ἀγρινίῳ, Αἰγίῳ, Ἀλμυρῷ, Ἀμφιστῇ, Ἀρτῇ, Ἀρκαδίᾳ, Βόλῳ, Γαλιπόλιν, Δημητσάνῃ, Ζακύνθῳ, Ὀλύνθῳ, Ὄρεῳ, Ἰθάκῃ, Καλαβρύτοις, Καλάμῃ, Καρδίτῃ, Πύλῳ, Πύργῳ, Σπάρτῃ, Σίφῳ, Τρικλῶν, Τριπόλει καὶ Χαλκίδι κατὰ τοὺς ὑποκαταστήμασι της Τραπεζῆς ἀπὸ τῆς 15/28 προσεχούς Ἰανουαρίου.

Βερολίνῳ, παρὰ τὴν **Wiener Bank-Verein**  
Βιέννῃ, παρὰ τὴν **Wiener Bank-Verein**  
Κωνσταντινουπόλει, παρὰ τὴν κυρίαν Λεωνίδα Ζαγρίνη  
Ἀλεξανδρείᾳ, παρὰ τὴν Τραπεζὴν Ἀνατολῆς  
Καίρῳ  
Σμύρῃ  
Θεσσαλονίκῃ  
Κρήτῃ, παρὰ τοὺς Καταστήμασι της Τραπεζῆς Κρήτης  
Εἶναι δὲ ἀπληγαμένον τὸ μέρισμα τοῦ φόρου καὶ τοῦ δικαιώματος τοῦ χρηστήμου, ὡς προκαταβληθέντος ὑπὸ της Τραπεζῆς εἰς τὸ Δημόσιον.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 31 Δεκεμβρίου 1905.

Ὁ Διοικητής  
Σ. ΣΤΡΕΪΤ

Ὁ Διοικητής τοῦ Λογιστηρίου  
Π. Α. ΚΟΥΤΣΑΛΕΗΣ

## ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

### Ἐντοκοὶ Καταθέσεις

Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα δέχεται ἐντόκους καταθέσεις εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια καὶ εἰς χρυσόν, ἥτοι εἰς φράγκα καὶ λίρας στερεῶς ἀποδοτέας εἰς ὁρισμένην προθεσμίαν ἢ διαρκεῖς.

Αἱ εἰς χρυσὸν καταθέσεις καὶ οἱ τὸ κοινὸν πληρωθέντες, εἰς τὸ ἀπὸ τὸ μισμα εἰς δ' ἐνέγκτο ἢ κατὰθεσις, εἰς χρυσὸν ἢ δι' ἐπιταγῆς ὀφειλῆς (chèque) ἐπὶ τῷ ἐξω-

τερῶς κατ' ἐπιλογὴν τοῦ ὁμολογούντος. Τὸ κεφάλαιον καὶ οἱ τόκοι τῶν ὁμολογῶν πληρώνονται ἐν τῷ Κεντρικῷ Καταστήματι καὶ τῇ αἰτήσῃ τὸν καταθέτον ἐν τοῖς ὑποκαταστήμασι της Τραπεζῆς.

**Τόκοι τῶν καταθέσεων**

|                                               |   |
|-----------------------------------------------|---|
| 1) 2 τοῖς 100 καὶ ἔτος διὰ καταθέσεων 6 μηνῶν | 1 |
| 2) 3 τοῖς 100 καὶ ἔτος διὰ καταθέσεων 1 ἐτους | 2 |
| 3) 4 τοῖς 100 καὶ ἔτος διὰ καταθέσεων 2 ἐτων  | 3 |
| 4) 5 τοῖς 100 καὶ ἔτος διὰ καταθέσεων 3 ἐτων  | 4 |
| 5) 6 τοῖς 100 καὶ ἔτος διὰ καταθέσεων 4 ἐτων  | 5 |

Αἱ ὁμολογιαὶ τῶν ἐντόκων καταθέσεων ἐκδίδονται κατ' ἐκλογὴν τοῦ καταθέτον ὀνομαστικαί ἢ ἀνώνυμοι. Ἐκ τοῦ Γραφείου.